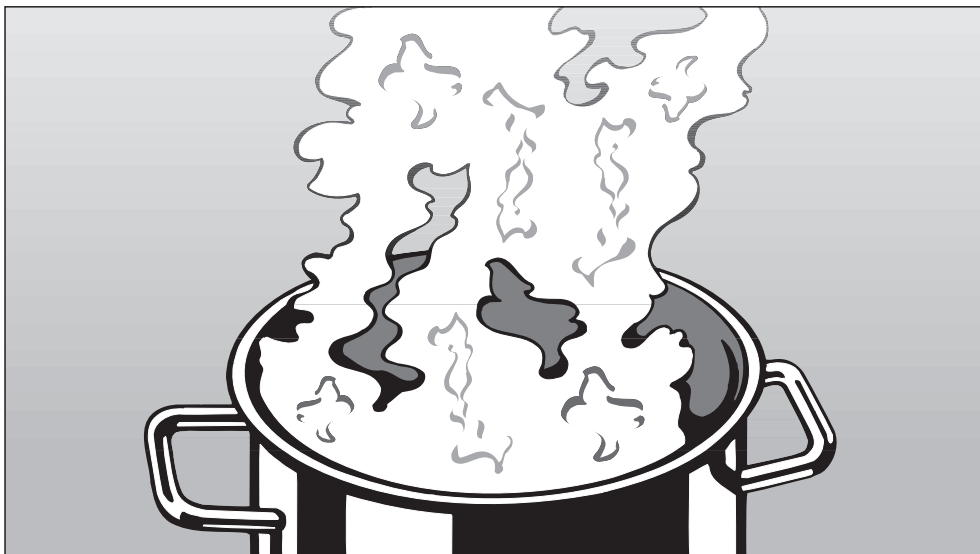


Инструкция по эксплуатации, монтажу и гарантия качества



Кухонная вытяжка

DA 3460

DA 3480

DA 3490

DA 3460 EXT

DA 3490 EXT

До установки, подключения и подготовки к работе **обязательно** прочтите данную инструкцию по эксплуатации.

Вы обезопасите себя и предотвратите повреждения прибора.

ru - RU, UA, KZ

M.-Nr. 09 529 960

Содержание

Ваш вклад в охрану окружающей среды	3
Указания по безопасности и предупреждения	4
Описание прибора	10
Описание работы прибора	12
Управление	13
Чистка и уход	15
Корпус	15
Жироулавливающий фильтр	16
Установка / замена угольного фильтра	18
Замена лампочки	19
Размеры прибора	20
Монтаж	22
Принадлежности для монтажа	22
Установка в навесной шкаф	25
Монтаж фронтальной панели	28
Вес фронтальной мебельной панели	28
Регулировка глубины встраивания	29
Установка жироулавливающего фильтра	29
Подключение к системе отвода воздуха	30
Подключение к системе циркуляции	31
Подключение к электросети	31
Воздуховод	32
Заслонка для предотвращения образования конденсата	33
Шумоподавитель	34
Электроподключение	35
Работа вытяжки с модулем управления DSM 400	36
Использование изолированных управляющих контактов	36
Подключение кнопочного выключателя с подсветкой	36
Сервисная служба	37
Технические данные	38
Гарантия качества товара	39

Утилизация транспортной упаковки

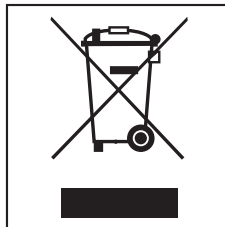
Упаковка защищает прибор от повреждений при транспортировке. Материалы, используемые при изготовлении упаковки, безопасны для окружающей среды и легко утилизируются, поэтому они подлежат переработке.

Возвращение упаковки для ее вторичной переработки приводит к экономии сырья и уменьшению количества отходов. Просим Вас по возможности сдать упаковку в пункт приема вторсырья.

Части упаковки (например, пленка, стиропор) могут представлять опасность для детей. Существует опасность удушья! Храните упаковку в недоступном для детей месте и утилизируйте ее как можно быстрее.

Утилизация отслужившего прибора

Отслужившие электрические и электронные приборы часто содержат ценные компоненты. В то же время материалы приборов содержат вредные вещества, необходимые для работы и безопасности техники. При неправильном обращении с отслужившими приборами или их попадании в бытовой мусор такие вещества могут нанести вред здоровью человека и окружающей среде. Поэтому не рекомендуется выбрасывать отслужившие приборы вместе с обычным бытовым мусором.



Рекомендуем Вам сдать отслуживший прибор в пункт приема и утилизации электрических и электронных приборов.

До момента отправления на утилизацию отслуживший прибор должен храниться в безопасном для детей состоянии.

Указания по безопасности и предупреждения

Эта вытяжка отвечает нормам технической безопасности. Однако ее ненадлежащее использование может привести к травмам персонала и материальному ущербу.

Прежде чем начать эксплуатацию вытяжки, внимательно прочтите данную инструкцию. В ней содержатся важные сведения по монтажу, технике безопасности, эксплуатации и техобслуживанию вытяжки. Вы обезопасите себя и избежите повреждений прибора.

Бережно храните данную инструкцию и, по возможности, передайте ее следующему владельцу прибора.

Надлежащее использование

- Эта вытяжка предназначена для использования в домашнем хозяйстве или подобных условиях, например
 - в магазинах, офисах и подобных рабочих условиях
 - в загородных домах
 - клиентами в отелях, мотелях, пансионатах и т.д.
- Используйте вытяжку только для домашних нужд для удаления и очистки воздуха от испарений, которые остаются после приготовления пищи.

► Вытяжка не предназначена для использования вне помещений.

► Все другие возможности применения недопустимы. Miele не несет ответственности за повреждения, которые могут возникнуть вследствие применения не по назначению или неправильного обслуживания.

► Лицам, которые по состоянию здоровья или из-за отсутствия опыта и соответствующих знаний не могут уверенно управлять прибором, не рекомендуется его эксплуатация без присмотра или руководства со стороны ответственного лица.

Если у Вас есть дети

► Не оставляйте без надзора детей, если они находятся вблизи прибора. Никогда не позволяйте детям играть с прибором.

► Дети младше восьми лет не должны пользоваться вытяжкой или должны делать это под постоянным надзором.

► Дети старше восьми лет могут пользоваться прибором без надзора взрослых, если они настолько освоили работу с ним, что могут это делать с уверенностью. Кроме того, они должны осознавать возможную опасность, связанную с неправильной эксплуатацией прибора.

► Если Ваша вытяжка оснащена галогенными лампами, учитывайте, что при эксплуатации лампы очень сильно нагреваются и остаются горячими еще некоторое время после выключения. Не позволяйте детям прикасаться к лампам, пока они не остынут настолько, что опасность получения ожога будет исключена.

Техника безопасности

► Перед монтажом проверьте отсутствие на вытяжке внешних повреждений. Ни в коем случае не вводите в эксплуатацию поврежденный прибор. Эксплуатация поврежденной вытяжки ставит под угрозу Вашу безопасность!

► Перед подключением вытяжки обязательно сравните данные подключения (напряжение и частоту) на типовой табличке с параметрами электросети. Эти данные обязательно должны совпадать во избежание повреждения прибора. В случае сомнений проконсультируйтесь со специалистом по электромонтажу.

► Электробезопасность вытяжки гарантирована только в том случае, если она подключена к системе защитного заземления, выполненной в соответствии с предписаниями. Очень важно проверить соблюдение этого основополагающего условия обеспечения электробезопасности. В случае сомнения поручите специалисту-электрику проверить домашнюю электропроводку. Производитель не может нести ответственности за повреждения, при-

чиной которых является отсутствующее или оборванное защитное соединение (например, удар электротоком).

► Эксплуатируйте вытяжку только в смонтированном состоянии, чтобы была гарантирована ее надежная и безопасная работа.

► Открывайте корпус лишь настолько, насколько это допускается при проведении монтажа и чистки. Ни в коем случае не открывайте другие части корпуса. Возможное касание токоведущих частей, а также изменение электрического и механического устройства вытяжки представляют опасность для Вас и могут привести к нарушениям в работе вытяжки.

► Монтаж и техобслуживание прибора, а также ремонтные работы могут выполнять только квалифицированные специалисты. Вследствие неправильно выполненных работ по монтажу, техобслуживанию или ремонту может возникнуть серьезная опасность для пользователя, за которую производитель не несет ответственности.

► Вышедшие из строя детали конструкции должны заменяться только на оригинальные запчасти Miele. Только при использовании этих деталей Miele гарантирует, что требования по технике безопасности будут выполнены в полном объеме.

Указания по безопасности и предупреждения

► При проведении монтажа, техобслуживания и ремонта вытяжки она должна быть отключена от электросети. Вытяжка считается отключенной от сети только в том случае, если будет выполнено одно из следующих условий:

- выключены предохранители на распределительном щитке,
- полностью вывернуты резьбовые предохранители на электрощитке,
- отсоединен от электросети сетевой кабель.

При подключении прибора с помощью сетевой вилки для того, чтобы отсоединить его от сети, беритесь за вилку, а не за кабель.

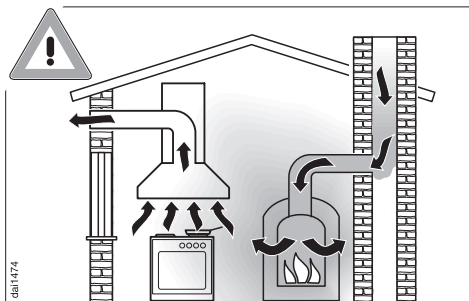
► Не допускается подключение вытяжки к электросети через разветвительную розетку или удлинитель. Такие устройства не могут обеспечить необходимую безопасность прибора (например, возникает опасность перегрева).

► Для вытяжек, работа которых связана с использованием выносного вентилятора (модельный ряд ...EXT), необходимо дополнительно предусмотреть соединение обоих блоков с помощью соединительного кабеля со штекерными разъемами. Эти вытяжки должны комбинироваться только с выносными вентиляторами Miele.

► Эта вытяжка не может быть подключена на нестационарных объектах (напр., судах).

Одновременная эксплуатация с устройством горения, зависимым от комнатного воздуха

Внимание: опасность отравления!



► При одновременной эксплуатации кухонной вытяжки и устройства горения, зависящего от комнатного воздуха, в одном помещении или при соединении систем вентиляции требуется особая осторожность.

Такие устройства горения, как нагреватели, работающие на газе, масле, дереве или угле, газовые колонки, бойлерные установки, варочные панели, духовые шкафы, используют для поддержания горения воздух помещения, а их отработавшие газы выводятся на улицу через газоотводную шахту (например, дымовую трубу). При работе в режиме отвода воздуха, включая работу с использованием выносного вентилятора, кухонная вытяжка забирает воздух из кухни и соседних помещений.

Если отсутствует достаточный приток воздуха, то возникает разрежение. К устройству горения не поступает необходимое количество воздуха для поддержания горения, поэтому оно затрундняется.

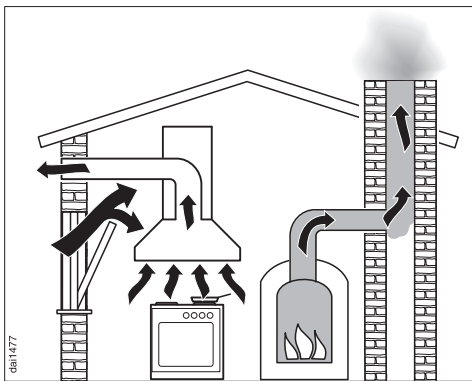
Указания по безопасности и предупреждения

Ядовитые продукты сгорания в виде газов могут попасть из дымовой трубы или вытяжного короба в жилые помещения. Возникает угроза для жизни!

Безопасная эксплуатация при одновременной работе кухонной вытяжки и зависимых от комнатного воздуха устройств горения (в одном помещении или при общей системе вентиляции) может быть обеспечена, если разрежение не превышает 4 Па (0,04 мбар). В этом случае исключается обратный подсос воздуха, отводимого от устройства горения.

⚠ При расчете количества воздуха необходимо учитывать совокупный объем воздуха в квартире. За консультацией рекомендуется обратиться к специалисту по эксплуатации печного оборудования.

При работе вытяжки в режиме циркуляции ее одновременная эксплуатация вместе с устройством горения, зависимым от воздуха помещения, не должна вызывать опасений.



Этого можно добиться, если с помощью постоянно имеющихся отверстий, например, незакрывающихся форточек в дверях и окнах, обеспечить дополнительное поступление воздуха, необходимого для горения. При этом нужно проследить, чтобы сечение такого отверстия было достаточного размера.

Использование только приточного / вытяжного канала в стене, как правило, не обеспечивает поступление воздуха в необходимом объеме.

Указания по безопасности и предупреждения

Надлежащая эксплуатация

► Ни в коем случае не работайте под вытяжкой с применением открытого пламени; т.е. запрещается, например, фламбирование и жарение в гриле на открытом огне.

Включенная вытяжка затягивает языки пламени в фильтр.

Задержанные фильтром частицы жира могут воспламениться!

► Никогда не оставляйте гореть газовую конфорку без установленной на нее посуды. Выключайте газовую конфорку также при кратковременном снятии с нее кухонной посуды. Отрегулируйте пламя таким образом, чтобы оно ни в коем случае не выходило за пределы посуды.

Избегайте чрезмерного нагревания посуды (например, при приготовлении пищи в котелках с выпуклым дном).

Из-за воздействия чрезмерного жара возможно повреждение кухонной вытяжки.

► При пользовании плитой рекомендуется всегда включать вытяжку. В противном случае при приготовлении пищи на вытяжке может конденсироваться влага. Это может вызвать коррозию прибора.

► Готовя с применением масел и жиров, не оставляйте без присмотра кастрюли, сковородки и фритюрницы. Равным образом повышенное внимание следует уделять грилям и электрогрилям.

Перегретое масло или жир может самовоспламениться, что приведет к возгоранию вытяжки.

► Пользуйтесь вытяжкой только с установленными жироулавливающими фильтрами.

Этим Вы предотвратите появление отложений жира и грязи на изделии, которые снижают его потребительские качества.

► Следует регулярно очищать или заменять фильтры.

Фильтр с чрезмерными отложениями жира является источником возгорания! (см. главу "Чистка и уход")

► Примите во внимание, что при приготовлении пищи поднимающееся тепло может сильно нагреть вытяжку. Не касайтесь корпуса и жироулавливающего фильтра пока вытяжка не остынет.

► Запрещается использовать для чистки прибора пароструйный очиститель.

Пар может попасть на токоведущие детали и вызвать короткое замыкание.

Надлежащее использование

► Принимайте во внимание данные производителя используемой варочной поверхности о возможности устанавливать и эксплуатировать над ней вытяжку.

► Если производитель варочной поверхности не указывает безопасные расстояния большего размера, то между этим прибором и нижним краем вытяжки должны быть соблюдены минимальные расстояния, которые приводятся в главе "Размеры прибора".

Если под вытяжкой находятся в эксплуатации несколько кухонных нагревательных приборов, для которых указаны различные, безопасные расстояния, то необходимо выбрать большее из них.

► При монтаже фронтальной панели из дерева или пластика к кухонной вытяжке учитывайте указания производителя кухонного нагревательного прибора, касающиеся использования легковоспламеняемых материалов над таким прибором.

► Запрещается установка вытяжки над устройствами, для горения которых используется твердое топливо.

► Для прокладки воздуховода допускается применение труб и шлангов только из негорючих материалов. Эти специальные принадлежности имеются в продаже в фирменных магазинах и сервисном центре Miele.

► Запрещается подсоединять канал вытяжки к действующим дымовым трубам, а также к шахтам вентиляции подсобных помещений с устройствами горения.

► При подсоединении канала вытяжки к недействующей дымовой трубе необходимо соблюдать правила противопожарной безопасности.

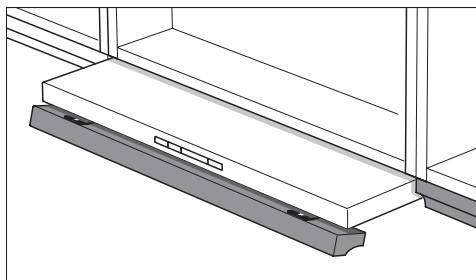
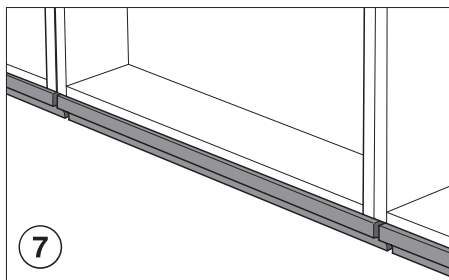
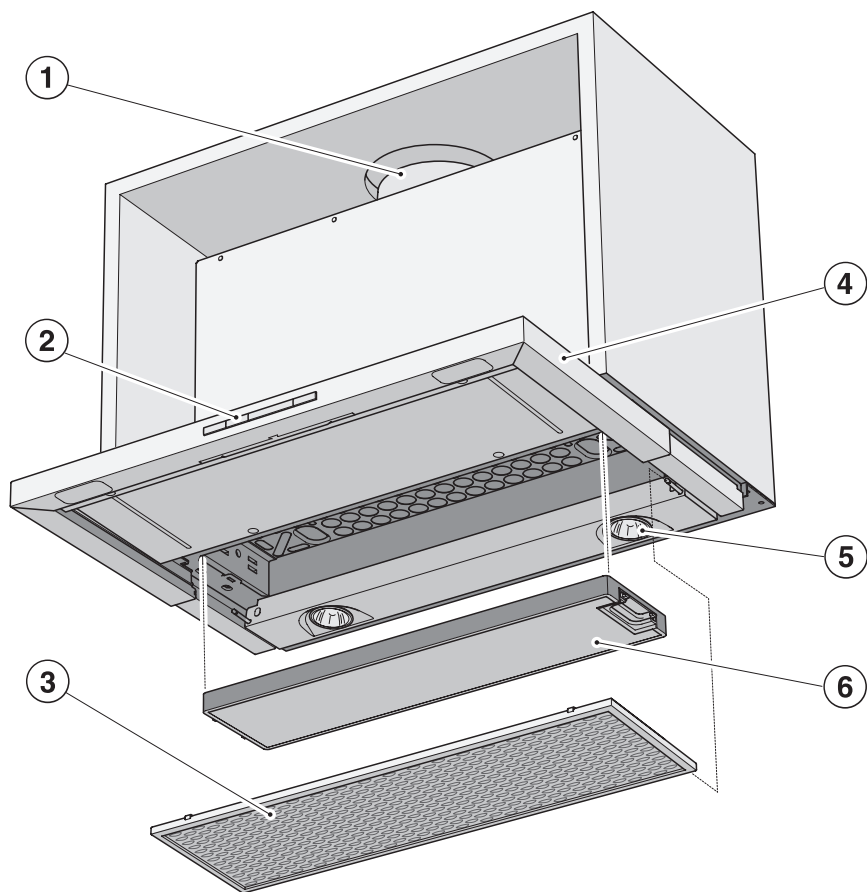
Дополнительные принадлежности

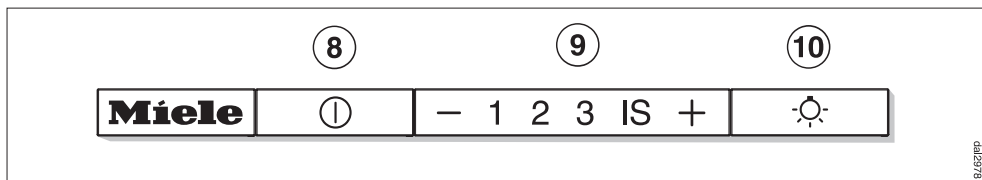
► В прибор могут быть установлены или встроены дополнительные принадлежности, если на это имеется особое разрешение фирмы Miele. При установке и встраивании других деталей будет утрачено право на гарантийное обслуживание, а также может произойти потеря гарантированного качества работы прибора.

Производитель прибора не несет ответственность за повреждения, причиной которых было игнорирование приведенных указаний по безопасности и предупреждений.

Описание прибора

dal2968





① Патрубок выхода воздуха

Ø 150 мм

② Элементы управления

③ Жироулавливающий фильтр

④ Выдвижной экран вытяжки

⑤ Местное освещение

⑥ Угольный фильтр

(дополнительно приобретаемая принадлежность для режима циркуляции)

⑦ Откидная фронтальная панель

При желании фронтальная панель экрана вытяжки может быть оснащена передней панелью Вашей кухонной мебели.

⑧ Кнопка Вкл/Выкл вентилятора

⑨ Кнопки установки мощности вентилятора

⑩ Кнопка управления местным освещением

Описание работы прибора

Кухонная вытяжка может работать

... в режиме отвода воздуха:

Всасываемый воздух очищается жи-роулавливающим фильтром и выво-дится наружу.

Если Ваша система отвода воздуха не оснащена **невозвратным клапа-ном**, то к кухонной вытяжке прила-гается такой клапан. Он устанавли-вается в выпускной штуцер моторно-го блока.

Невозвратный клапан в системе от-вода воздуха препятствует нежела-тельному воздухообмену между воз-духом в помещении и наружным воз-духом при выключенной вытяжке.

У выключенной вытяжки клапан за-крыт.

После включения вытяжки невоз-вратный клапан открывается, при этом отработанный воздух беспре-пятственно выводится наружу.

... в режиме циркуляции:

(с монтажным комплектом для цир-куляции в качестве принадлежнос-ти)

Всасываемый воздух очищается жи-роулавливающим фильтром и допол-нительно

угольным фильтром. Затем воздух выводится обратно на кухню.

Угольный фильтр можно приобрести в качестве специальной принадлеж-ности (см. главу "Технические дан-ные").

При эксплуатации вытяжки в ре-жиме циркуляции убедитесь, что установлен угольный фильтр, см. главу "Чистка и уход".

... с выносным вентилятором:

(Приборы модельного ряда ...EXT)

У кухонных вытяжек, для эксплуата-ции которых используется выносной вентилятор, всасывающий вентиля-тор устанавливается снаружи поме-щения в удобном для Вас месте.

Выносной вентилятор соединяют с вытяжкой специальным кабелем, а управление им осуществляется с по-мощью панели управления вытяжки.

Функции вытяжки активируются при выдвигании и задвигании экрана вытяжки.

Включение вентилятора

- Вытяните экран вытяжки.

Вентилятор включается на ступени **2**.

Загораются символ ① и цифра **2** индикатора мощности вентилятора.

Выбор уровня мощности

- Выберите нажатием на символ "–" более низкую или на символ "+" более высокую ступень работы.

При нормальном приготовлении пищи в зависимости от интенсивности испарения используются уровни мощности от **1** до **3**.

Интенсивный режим

- При временном сильном образовании испарений и запахов, например, во время обжаривания, выберите ступень **IS** в качестве интенсивного режима.

При этом всегда полностью вытягивайте экран вытяжки, чтобы достичь оптимального всасывания испарений и избежать появления сильных шумов.

Выключение вентилятора

- Задвиньте экран вытяжки. При следующем выдвигании экрана вентилятор снова включится на уровне мощности **2**.

или

- Нажмите на кнопку Вкл/Выкл ① вентилятора.

Индикаторы погаснут.

Включение освещения

- Вытяните экран вытяжки,

или

- Нажмите кнопку местного освещения .

При включении света загорается индикатор кнопки .

Выключение освещения

- Задвиньте выдвижной экран,

или

- Нажмите кнопку местного освещения .

Индикатор погаснет.

Автоматическое отключение интенсивного режима

Вы можете так настроить интенсивный режим, что всегда по истечении 10 минут вентилятор будет автоматически переключаться на уровень **3**.

- Вентилятор и местное освещение должны быть при этом выключены, экран вытяжки задвинут.
- Держите нажатыми кнопки "-" и "+" в течение прим. 10 секунд, пока не загорится **1** индикатора уровня мощности вентилятора.
- Затем нажмите поочередно –
 - кнопку освещения ,
 - кнопку "-" и снова
 - кнопку освещения .

Если автоматическое выключение не активировано, мигают индикаторы **1** и **IS**.

- Для активизации автоматического отключения нажмите кнопку "+". Индикаторы **1** и **IS** горят непрерывно.
Для отключения установки нажмите кнопку "-".
- Подтвердите процесс нажатием кнопки Вкл/Выкл .
- Если подтверждение не последует в течение 4-х минут, сохранится предыдущая установка.

Защитное отключение

Если в течение 10 часов не меняется управление включенной кухонной вытяжкой, то вентилятор автоматически отключается. Местное освещение, если оно включено, не отключается.

- Для нового включения вентилятора следует нажать кнопку Вкл/Выкл .

 Перед каждым проведением техобслуживания и ухода кухонную вытяжку следует отсоединять от электросети, для этого

- выньте сетевую вилку прибора из розетки или
- отключите предохранитель на распределительном щите или
- полностью выверните резьбовой предохранитель на распределительном щите.

 Галогеновая лампа при работе нагревается. Спустя некоторое время после выключения также остается опасность ожога! Кроме того, горячие лампы могут быть повреждены при влажной очистке.

Подождите несколько минут после выключения, прежде чем начать очистку.

При чистке в области элементов управления не следует использовать слишком много воды, чтобы избежать попадания влаги в электронный узел.

Не допускается использовать

- чистящие средства, содержащие соду, кислоту, хлориды или растворители,
- абразивные чистящие средства, например, абразивные порошки и пасты, грубые губки, например, предназначенные для чистки кастрюль, или губки, в которых от предыдущего применения могут содержаться остатки абразивных средств.

Особые указания для приборов с корпусом из нержавеющей стали

(не относится к органам управления!)

При чистке применяются средства, указанные в разделе "Общая информация", помимо этого пригодны неабразивные чистящие средства для стальных поверхностей.

Для того, чтобы избежать быстрого нового загрязнения, рекомендуется использовать специальные средства по уходу за поверхностями из нержавеющей стали (можно приобрести в сервисной службе). Аккуратно нанесите средство тонким слоем с помощью мягкой салфетки.

Корпус

Общая информация

На внешних поверхностях и элементах управления прибора могут легко образовываться царапины и порезы. Поэтому при чистке изделия учитывайте следующие указания.

- Очищайте все внешние поверхности и элементы управления только с помощью губчатой салфетки, моющего средства и теплой воды.
- В заключение протирайте поверхности насухо мягкой салфеткой.

Чистка и уход

Особые указания для чистки органов управления

Органы управления могут изменить цвет или приобрести иной внешний вид при продолжительном воздействии на них загрязнений.

Поэтому загрязнения следует удалять немедленно.

При чистке соблюдайте общие указания, содержащиеся в этой главе.

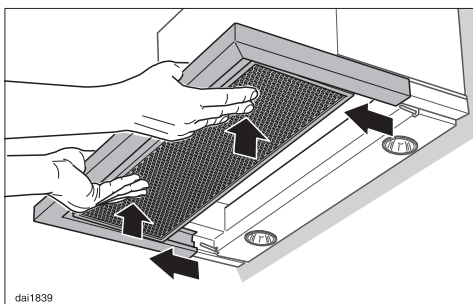
Для чистки органов управления не разрешается использовать чистящие средства для стальных поверхностей.

Жироулавливающий фильтр

Металлический жироулавливающий фильтр многоразового использования, установленный в приборе, вбирает твердые частицы, содержащиеся в испарениях (жир, пыль и т.д.), таким образом предотвращается загрязнение кухонной вытяжки.

Рекомендуется чистить жироулавливающий фильтр каждые 3 - 4 недели, чтобы избежать накопления жира.

 Чрезмерно загрязненный жиром фильтр может стать причиной возгорания!



- Для снятия фильтра возьмитесь руками за экран вытяжки. При этом придерживайте фильтр и вытяните его вместе с экраном.
- Снимите жироулавливающий фильтр.

Чтобы избежать повреждений фильтра и варочной поверхности, крепко придерживайте фильтр при манипуляциях с ним.

- Выключите вентилятор.

Ручная очистка жироулавливающего фильтра

- Чистите жироулавливающий фильтр с помощью щетки и теплой воды, в которую добавлено мягкое моющее средство.
Не используйте концентрированные моющие средства.

Не допускается использовать

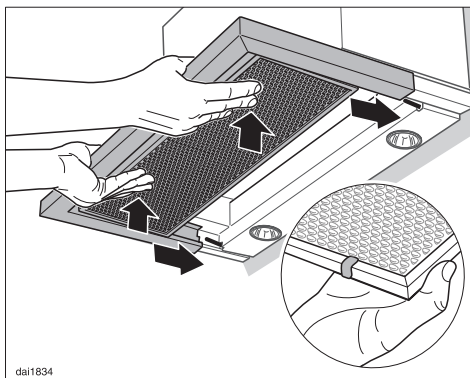
- чистящие средства для удаления накипи,
- чистящий порошок, чистящий крем или агрессивное чистящее средство.
- спреи для чистки духовых шкафов

Очистка жироулавливающего фильтра в посудомоечной машине

- Установите жироулавливающий фильтр в нижний короб вертикально, при этом следите, чтобы коромысло могло свободно двигаться.
- Жироулавливающие фильтры можно мыть при макс. 65° С. Для этого выбирайте в посудомоечной машине Miele автоматическую программу.
- Используйте мягкое моющее средство для посудомоечных машин.

После очистки в посудомоечной машине от воздействия некоторых чистящих средств на внутренних поверхностях жироулавливающих фильтров могут остаться пятна. Это не оказывает никакого влияния на функциональные качества фильтров.

- После очистки положите фильтр на поверхность, которая может впитывать влагу.
- После снятия жироулавливающего фильтра рекомендуется очистить от отложений жира также доступные части корпуса вытяжки. Это предотвратит опасность возгорания.

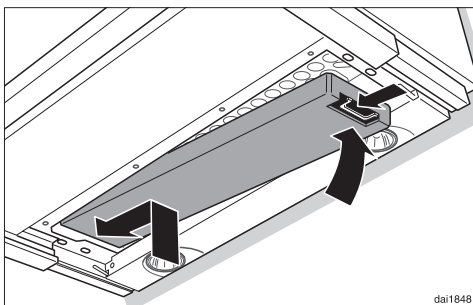


- Для установки поверните жироулавливающий фильтр таким образом, чтобы **красные метки** были спереди и обращены вверх.
- Вложите фильтр с передней стороны в экран вытяжки, прижмите сверху и задвиньте вместе с экраном. При этом он попадет на стопорные штифты. В заключение прижмите фильтр еще слегка назад.

Установка / замена угольного фильтра

При работе вытяжки в режиме циркуляции кроме жироулавливающего фильтра должен быть установлен угольный фильтр (дополнительно приобретаемая принадлежность). Этот фильтр улавливает образующиеся при приготовлении пищи запахи.

Использованный фильтр можно утилизировать вместе с бытовым мусором.



Угольный фильтр устанавливается в корпусе над жироулавливающим фильтром.

Угольный фильтр можно приобрести в фирменных магазинах или сервисной службе.

Тип и наименование фильтра указаны в главе "Технические характеристики".

При установке угольного фильтра следуйте инструкции по монтажу, прилагающейся к фильтру.

Заменяйте угольный фильтр, если запахи пищи удаляются недостаточно хорошо.

Замена, однако, должна происходить не реже, чем один раз в 6 месяцев.

Замена лампочки

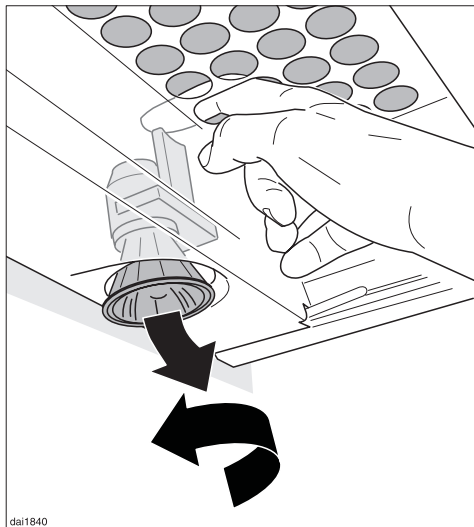
- Вытяните экран вытяжки и выньте при этом жироулавливающий фильтр, как описано выше.
- Выключите вентилятор и освещение.

 При работе галогенные лампочки сильно нагреваются. В течение некоторого времени после их выключения также сохраняется опасность получения ожога.

- При работе в режиме циркуляции выньте из прибора угольный фильтр.

 Отсоедините кухонную вытяжку от электросети; для этого

- выньте вилку прибора из сетевой розетки, или
- отключите предохранитель на распределительном щите, или
- полностью выверните резьбовой предохранитель на распределительном щите.

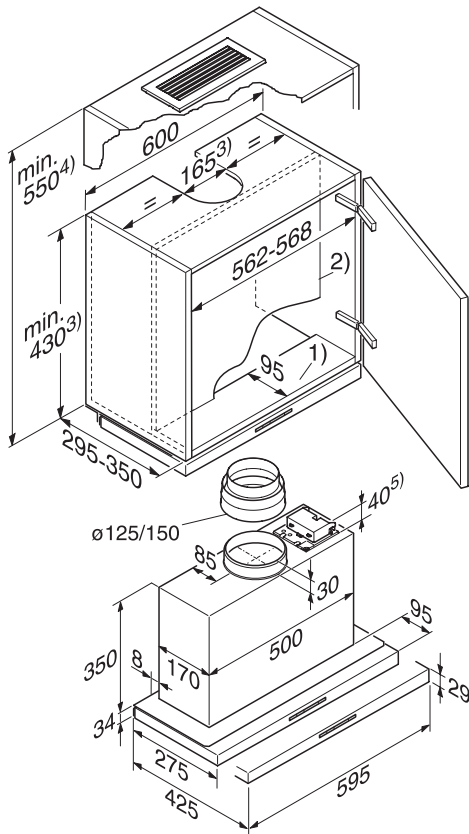


- Через выемку в защитной решетке слегка прижмите осветительный блок книзу.
- Теперь галогенную лампочку можно вывернуть из патрона, вращая ее влево.
- Новую галогенную лампочку (GU/GZ 10, 230 V, 50 W) вверните в патрон и прижмите кверху. Следуйте указания изготовителя.

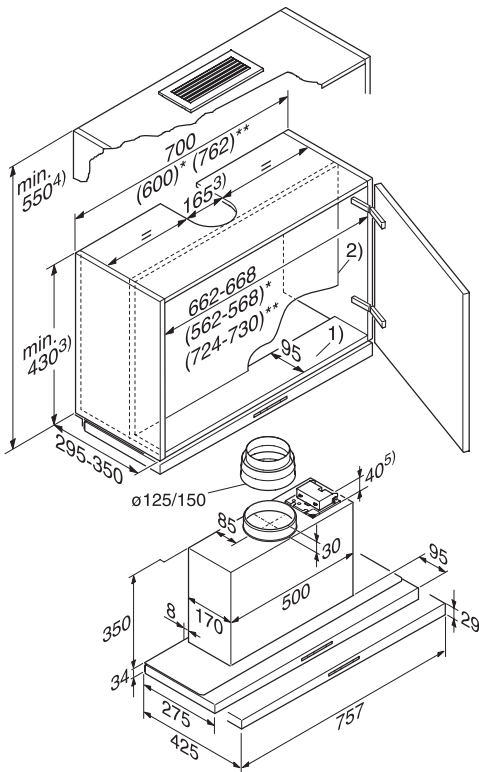
Рекомендуется заменять галогенную лампочку лампочкой того же производителя и того же типа.

- Снова установите жироулавливающий фильтр, а при работе в режиме циркуляции также и угольный фильтр.

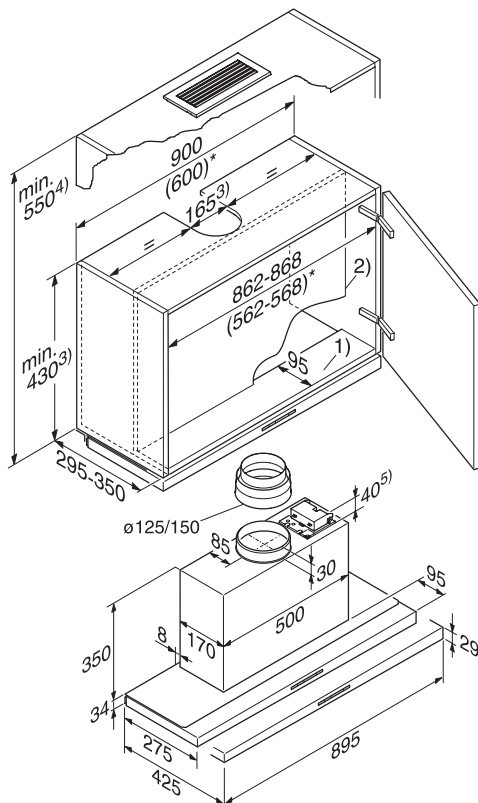
Размеры прибора



DA 3460



DA 3480



DA 3490

- 1) В передней части навесного шкафа должно иметься нижнее дно, достигающее до перегородки. Если прибор монтируется дальше к задней области, например, при монтаже фронтальной панели, нижнее дно должно быть также соответственно больше в глубину.
- 2) Перегородка навесного шкафа должна быть съемной.

3) Отвод воздуха; учитывайте при определении высоты шкафа и размеров проемов при монтаже дополнительных принадлежностей (напр., шумоподавитель, DSM-модуль).

4) Режим циркуляции с монтажным комплектом DUU 151

5) Дополнительная принадлежность DSM 400

* Монтаж возможен также в шкафу шириной 600 мм.

** Монтаж возможен также в шкафу шириной 762 мм.

Расстояние между варочной поверхностью и вытяжкой

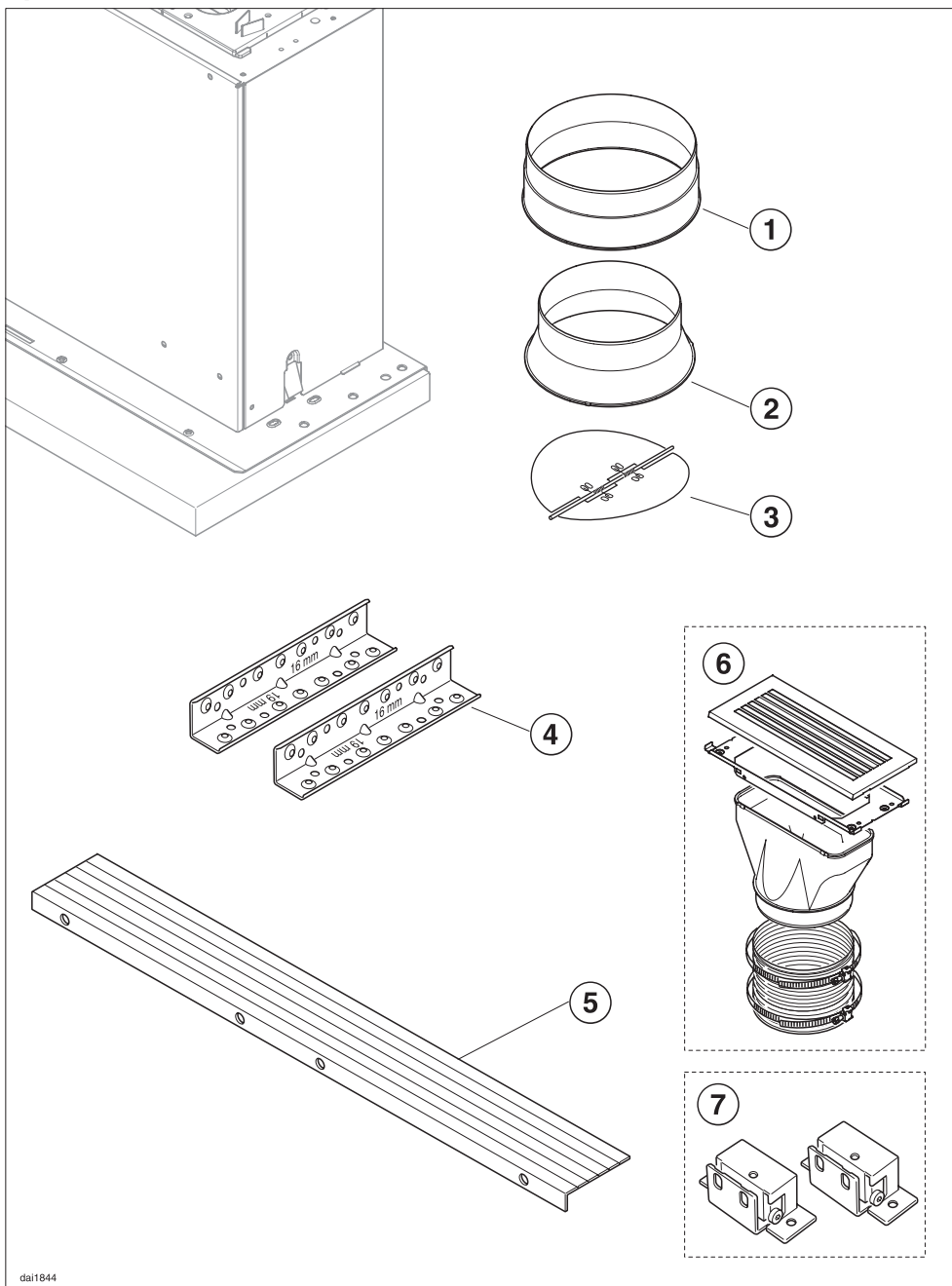
Если производителем варочной поверхности не указаны безопасные расстояния большего размера, то между ней и нижним краем вытяжки должно быть соблюдено следующее минимальное расстояние:

Электрическая варочная поверхность:	450 мм
Электро-гриль,	
фритюрница:	650 мм
Газовая варочная поверхность:	650 мм

Другие рекомендации обязательно прочитайте в главе "Указания по безопасности и предупреждения".

Монтаж

Принадлежности для монтажа



① **1 выходной штуцер**

для воздуховода Ø 150 мм.

② **1 переходный штуцер**

для воздуховода Ø 125 мм.

③ **1 невозвратный клапан**

для встраивания в выходной штуцер (не в режиме циркуляции воздуха)

④ **2 монтажных уголка**

для размещения вытяжки в навесном шкафу.

⑤ **1 промежуточный профиль**

для закрывания зазора между задней стороной прибора и стеной.

⑥ **Монтажный комплект для переоборудования в режим циркуляции**

Включает в себя выходную вентиляционную решетку, алюминиевый шланг (рукав) и шланговые хомуты (не входит в комплект поставки, дополнительно приобретаемая принадлежность, см. "Технические характеристики").

⑦ **Монтажный комплект DML 400 для монтажа откидной фронтальной панели**

Включает в себя складные уголки и крепежные шурупы для присоединения мебельного фронта (не входит в комплект поставки, дополнительно приобретаемая принадлежность).



14 шурупов 4 x 15 мм

для закрепления вытяжки в навесном шкафу.



8 шурупов М4 x 12 мм

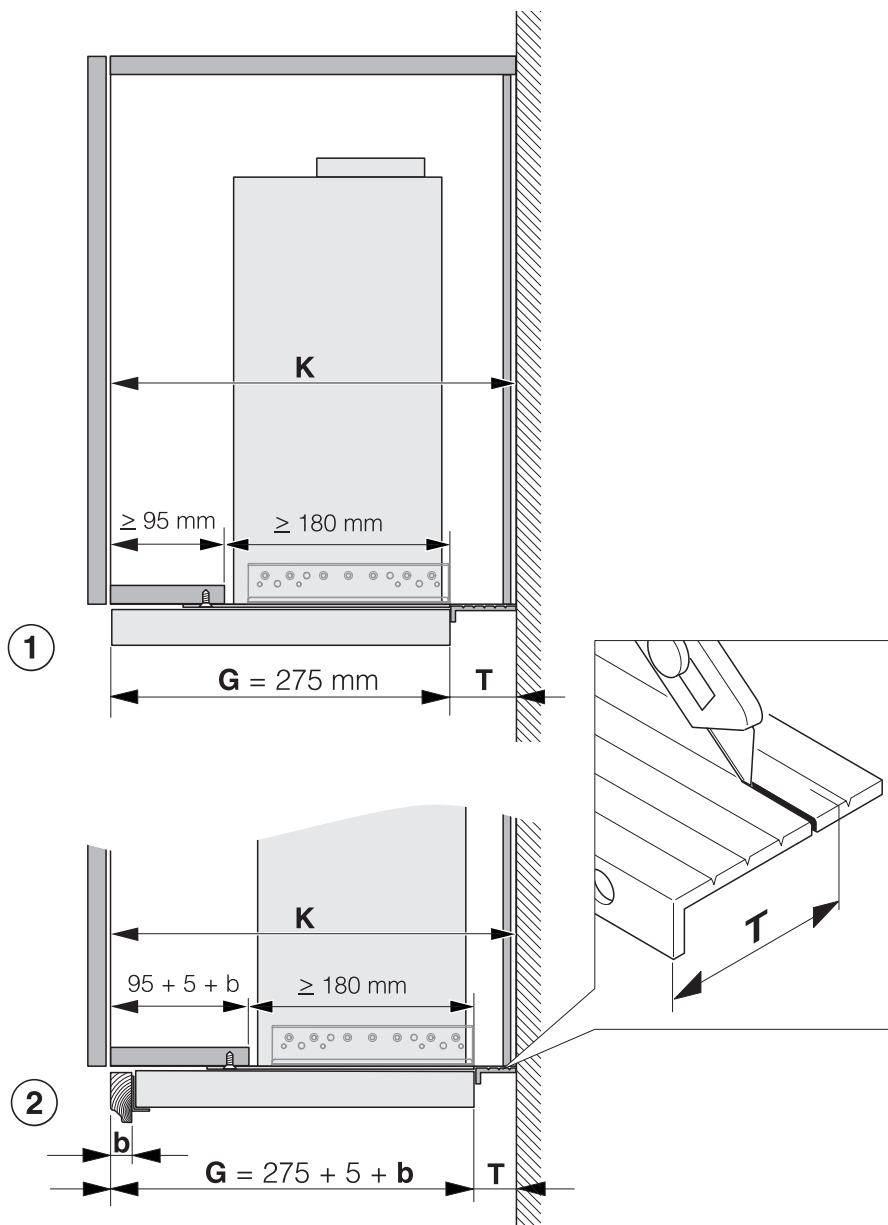
для прикрепления вытяжки к монтажным уголкам.

4 шурупа могут быть использованы в качестве альтернативы пластиковым заклепкам для прикрепления промежуточного профиля.



4 пластиковые заклепки

для соединения промежуточного профиля с задней стороной прибора.



Установка в навесной шкаф

Для точной установки прибора на заданное место сначала следует укоротить промежуточный профиль с обратной стороны до требуемого размера **T** и смонтировать:

T = Глубина корпуса **K** минус глубина прибора **G**

■ Пример ① показывает вариант встраивания, когда не монтируется фронтальная панель, и передний край задвинутого экрана вытяжки заканчивается передним краем корпуса шкафа. Необходимо нижнее дно глубиной не менее 95 мм.

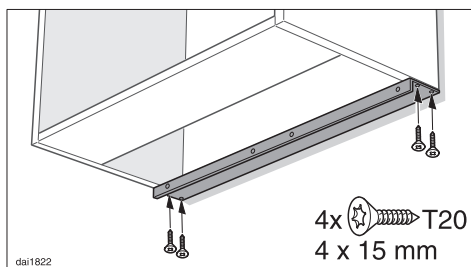
■ Пример ② показывает вариант встраивания с фронтальной панелью Вашей кухонной мебели. Положение встраиваемого прибора сдвигается на размер **b** фронтальной панели + 5 мм для крепежного уголка DML 400. Нижнее дно должно быть соответственно больше.

Оставшийся проем должен быть не менее 180 мм.

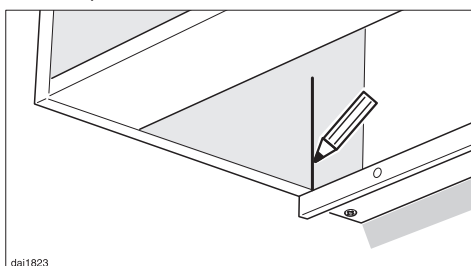
Если это так, отодвиньте прибор дальше назад и, соответственно, выберите меньший размер **T**.

Положение экрана вытяжки можно будет затем откорректировать по глубине, сдвинув его максимум на 35 мм вперед.

■ Прилагаемый промежуточный профиль укоротите до размера **T**. Отделите профиль ножом по линии, обозначающей **следующий меньший** размер.

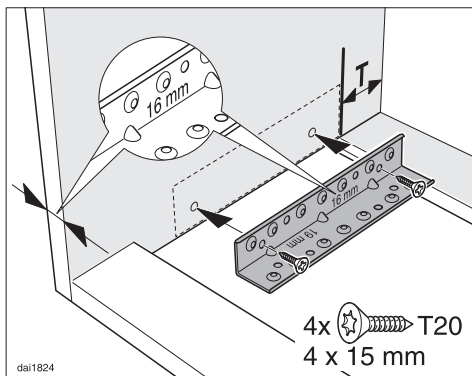


■ Приверните уменьшенный промежуточный профиль вплотную к стене под боковыми стенками шкафа.



■ У переднего края промежуточного профиля начертите вертикальную линию справа и слева по внутренним стенкам шкафа.

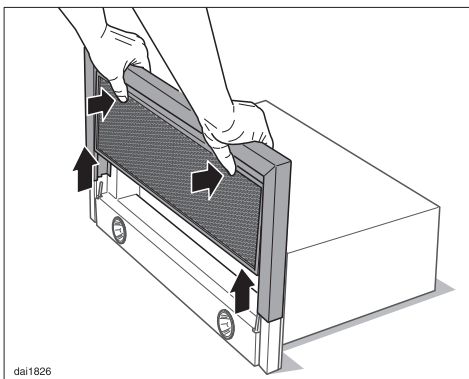
Монтаж



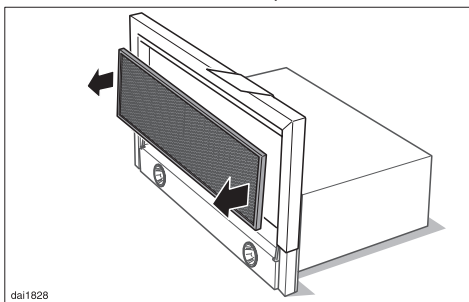
- Вверните в шкаф монтажные уголки справа и слева. Задний край должен быть расположен у линии, нижний край - точно на уровне нижнего края шкафа. Уголки подходят для шкафов с толщиной стенок 16 и 19 мм. Уголки привинчивайте той стороной, на которой стоит отпечаток с обозначением толщины стенки.

Защитную вставку между выдвижным экраном и корпусом удалять только после установки вытяжки в навесной шкаф.

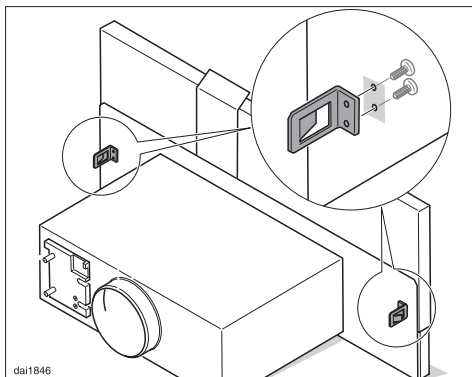
Встраивание вытяжки выполняется без жировулавливающих фильтров. Если фильтры установлены, их следует вынуть для проведения монтажа:



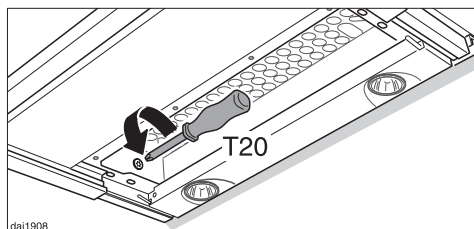
- Положите прибор на заднюю сторону.
- Придерживайте жировулавливающий фильтр и вытяните его вместе с выдвижным экраном.



- Отложите жировулавливающий фильтр в сторону.
- Снова задвиньте экран вытяжки.



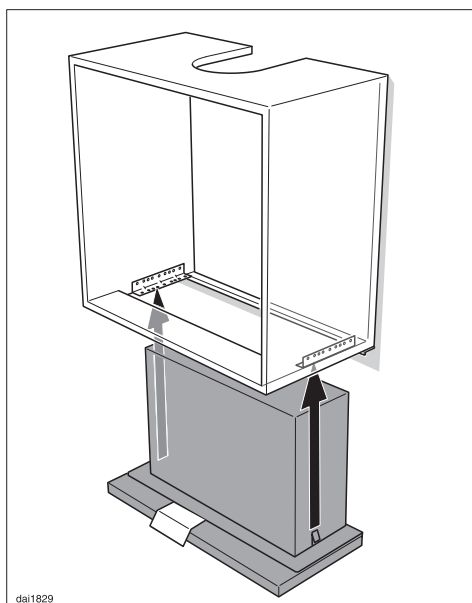
- При монтаже вытяжки с шириной экрана 80 или 90 см в шкаф шириной 60 см следует при выдвинутом экране отвернуть фиксирующие клипсы экрана.



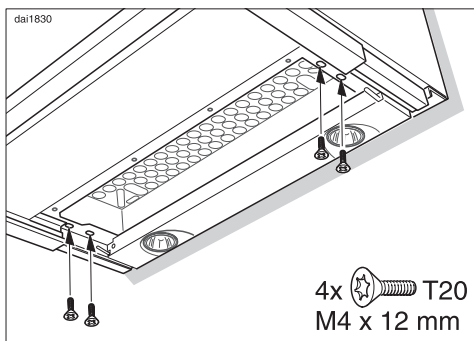
Указание для дальнейшего демонтажа прибора:

Если оба шурупа справа и слева на внутренней стороне прибора будут вывинчены, фиксирующие клипсы разомкнутся, и прибор можно будет вынуть из шкафа.

- Задвиньте прибор назад до промежуточного профиля.
- Выдвиньте экран вытяжки.

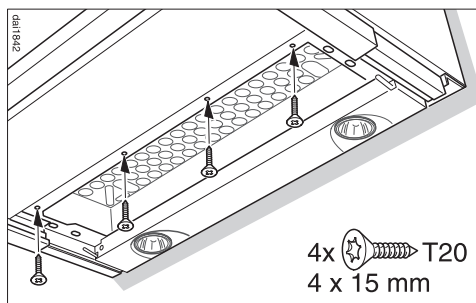


- Вставьте прибор снизу в шкаф до защелкивания фиксирующих клипсов.



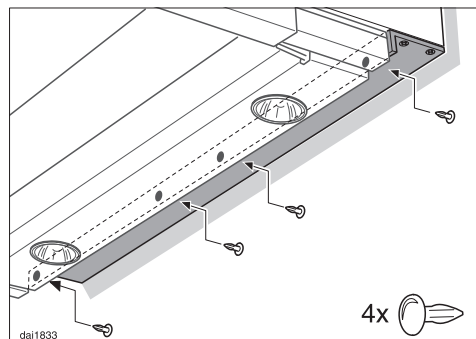
- Сначала приверните прибор, используя по 2 шурупа справа и слева, снизу к монтажным уголкам.
- Снимите защитную вставку между экраном и корпусом вытяжки.

Монтаж



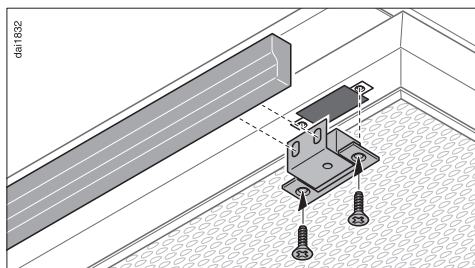
- Впереди приверните прибор 4 шурупами снизу ко дну шкафа (6 шурупов при ширине экрана 90 см).

Для предотвращения повреждений при выдвигании экрана вытяжки необходимо проследить, чтобы все крепежные шурупы были ввернуты прямо, а их головки были утоплены.



- Соедините промежуточный профиль сзади с помощью 4 пластиковых клепок с задней стенкой прибора.

Монтаж фронтальной панели



- Если это предусмотрено, смонтируйте фронтальную панель.

Для этого необходим монтажный комплект DML 400 (дополнительно приобретаемая принадлежность).

При монтаже руководствуйтесь прилагаемой инструкцией по монтажу.

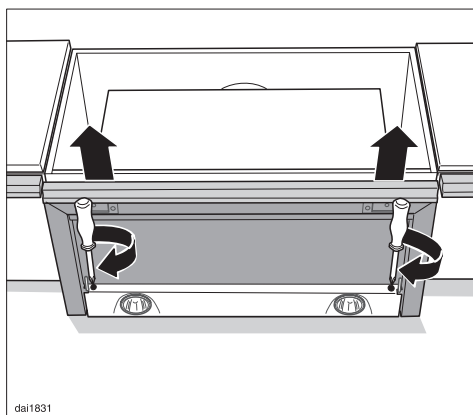
Вес фронтальной мебельной панели

Вес фронтальной панели может составлять максимально 1300 г.

Это относится к фронтальным панелям глубиной до 30 мм.

При использовании фронтальной панели с большей глубиной и большим весом, вес должен быть уменьшен за счет, например, фрезеровки задней поверхности.

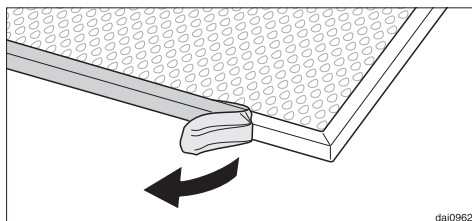
Регулировка глубины встраивания



- С помощью двух регулировочных винтов справа и слева в экране вытяжки можно переставить положение экрана макс. на 35 мм вперед.

Выверните таким образом положение экрана по отношению к фронтальным панелям соседних шкафов.

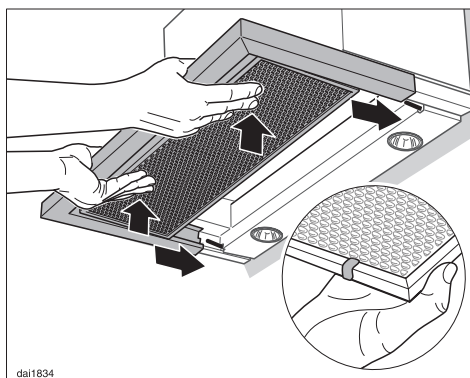
Установка жироулавливающего фильтра



- Снимите защитную пленку рамки жироулавливающего фильтра.

Снова установите жироулавливающий фильтр.

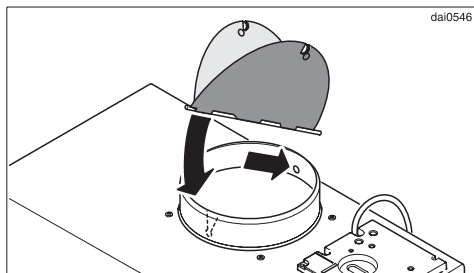
- Для этого выдвиньте экран вытяжки.



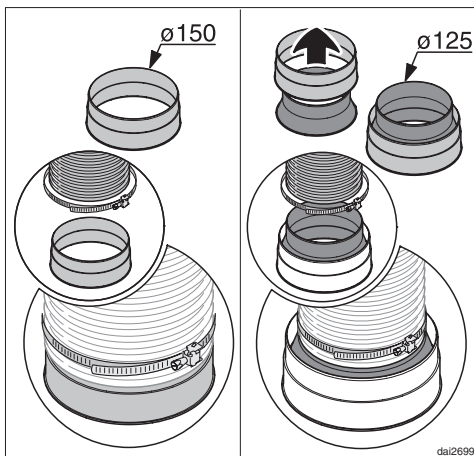
- Фильтр повернуть таким образом, чтобы **красные метки** были спереди и обращены вверх.
- Вложите фильтр с передней стороны в экран вытяжки, прижмите сверху и задвиньте вместе с экраном. При этом он попадет на стопорные штифты. В заключение прижмите фильтр еще слегка назад.

Монтаж

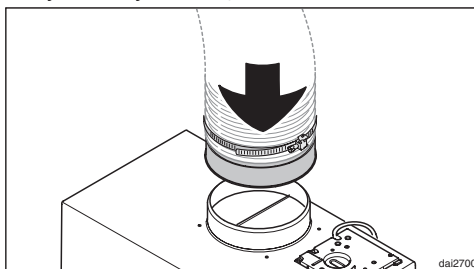
Подключение к системе отвода воздуха



- Если Ваша система отвода воздуха не оснащена **невозвратным клапаном**, то к кухонной вытяжке прилагается такой клапан. Он устанавливается в выпускной патрубок моторного блока.



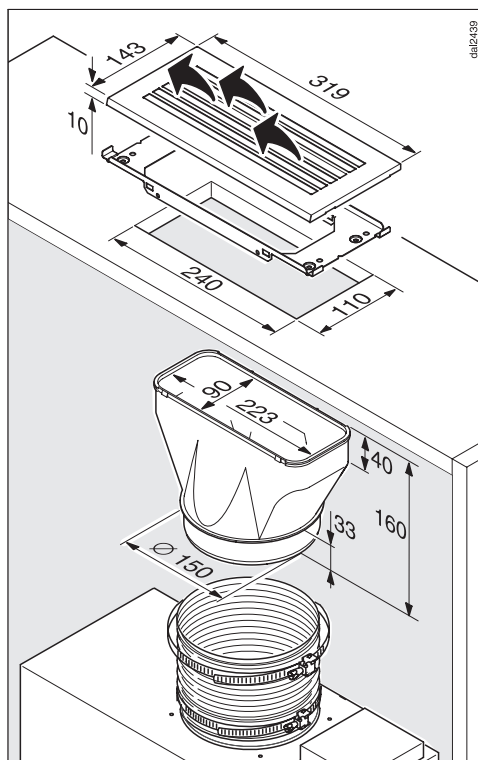
- При использовании системы отвода воздуха Ø 150 мм укрепите прилагаемый выходной штуцер с помощью шлангового хомута на воздуховоде.
- При использовании системы отвода воздуха Ø 125 мм установите прилагаемый переходный штуцер на выходной штуцер и укрепите воздуховод с помощью шлангового хомута на переходном штуцере (см. главу "Воздуховод").



- Установите воздуховод на выпускной штуцер вытяжки.
- При прокладке воздуховода учитывайте также указания главы "Воздуховод".

Подключение к системе циркуляции

Если в связи с особенностями конструкции помещения не допускается подключение к системе отвода воздуха, то вытяжку необходимо подготовить к режиму циркуляции.



Для режима циркуляции воздуха мы рекомендуем монтажный комплект DUU 151, который можно приобрести в специализированном магазине или сервисной службе

Кроме того, Вам потребуется угольный фильтр (см. главу "Технические данные").

- Устанавливайте монтажный комплект, как описано в прилагаемой инструкции по монтажу.
- Следите, чтобы направляющие решетки были обращены к центру помещения, а не непосредственно к стене или потолку.

Невозвратный клапан при работе вытяжки в режиме циркуляции не используется.

- Установите угольный фильтр (см. главу "Чистка и уход").

Подключение к электросети

Перед подключением обратите внимание на информацию в главах "Электроподключение" и "Указания по безопасности и предупреждения".

- При работе с использованием выносного двигателя (приборы модельного ряда ...EXT): Соединить вытяжку и выносной двигатель с помощью соединительного кабеля и вилки с шестью полюсами.
- Вставить сетевую вилку в розетку.

Обязательно примите во внимание главу "Указания по безопасности и предупреждения".

При одновременной эксплуатации вытяжки и устройства горения, зависящего от комнатного воздуха, при определенных обстоятельствах существует опасность отравления!

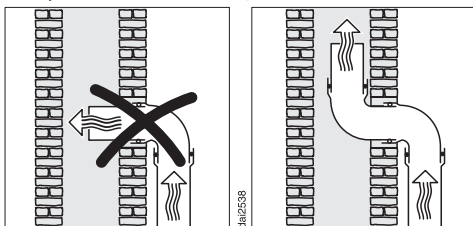
В случае сомнения получите подтверждение безопасной работы прибора у специалиста по эксплуатации печного оборудования.

- В качестве воздуховода используйте только гладкие трубы или гибкие отводные шланги из негорючего материала.
- При работе с внешним вентилятором важно следить за тем, чтобы воздуховод был достаточно устойчив. Внешний вентилятор может создать вакуум, который приводит к деформации воздуховода.

Для того, чтобы достигнуть максимальной мощности воздуха и минимального шума потока при работе, необходимо учесть следующее:

- Диаметр воздуховода должен быть не менее 150 мм.
- Если будут использоваться плоские каналы вывода воздуха, поперечное сечение должно быть не меньше, чем поперечное сечение штутцера воздуховода.
- Воздуховод должен быть максимально коротким и прямым.
- Используйте отводы только с большим радиусом.
- Воздуховод нельзя изгибать или сдавливать.
- Следите за тем, чтобы все соединения были прочными и уплотнены.
- При горизонтальной установке воздуховода необходимо соблюдать минимальный наклон в 1 см на каждый метр. Это предотвратит возможное попадание конденсата в вытяжку.

- Если вытяжной канал выводится на улицу, то рекомендуется встраивание в стену раздвижного вентиляционного патрубка или крышного проходного изолятора (дополнительно приобретаемые принадлежности).



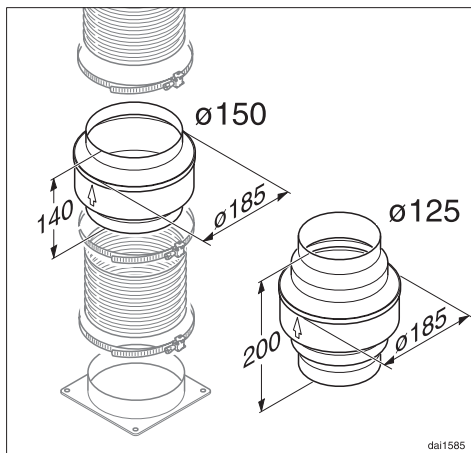
- Если вытяжной канал выводится в дымовую трубу, то входной патрубок должен быть изогнут в направлении потока воздуха.

Важно!

Если воздуховод прокладывается через холодные помещения, чердаки и т.д., то внутри отдельных участков может возникать сильный перепад температур. Это повлечет за собой образование конденсата. В таком случае необходима изоляция воздуховода.

Заслонка для предотвращения образования конденсата

(дополнительно приобретаемая принадлежность)



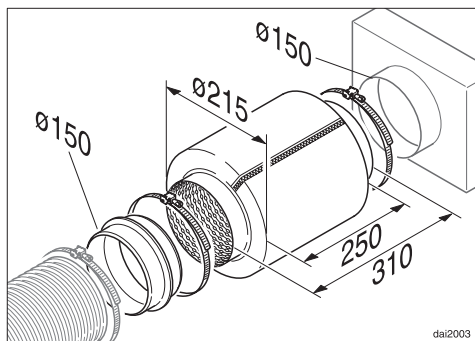
Кроме оснащения воздуховода соответствующей изоляцией, рекомендуется также монтаж данной заслонки, которая улавливает и испаряет образующийся конденсат. Соответствующую заслонку можно приобрести для воздуховода Ø 125 или Ø 150 мм.

При установке заслонки имейте в виду то, что она должна устанавливаться в определенном положении, а именно, вертикально и по возможности на малом расстоянии от выпускного штуцера вытяжки (над ним). Стрелка на корпусе указывает направление выдувания воздуха.

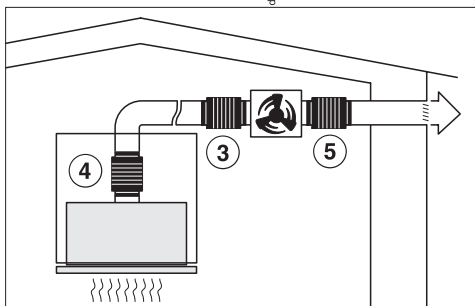
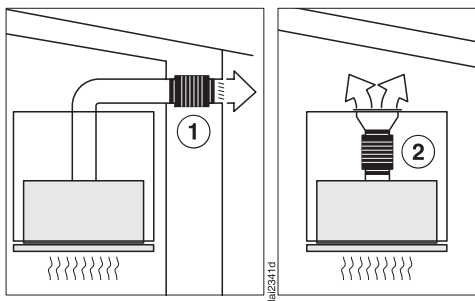
У кухонных вытяжек, которые подготовлены для подключения к выносному вентилятору (модельный ряд ...EXT

Шумоподаватель

(дополнительно приобретаемая принадлежность)



В вытяжную систему может быть установлен шумоподаватель. Он предназначен для дополнительного шумоподавления.



...при работе в режиме отвода воздуха:

Шумоподаватель подавляет даже звук наружного вентилятора, а также внешние звуки, которые могут проникать в кухню через вытяжную систему (напр., уличный шум). Для этого шумоподаватель должен располагаться максимально близко перед выходом воздуха ①.

...при работе в режиме циркуляции:

Шумоподаватель должен располагаться перед вытяжным штутцером и выходной решеткой ②. В некоторых случаях необходимо проверить место встраивания.

... с выносным вентилятором:

Чтобы минимизировать звук вентилятора на кухне, шумоподаватель должен быть расположен перед внешним вентилятором ③, при длинном воздуховоде на вытяжном штутцере вытяжки ④.

При внешнем вентиляторе, который смонтирован в доме, при применении шумоподавателя сзади внешнего вентилятора ⑤ возможно уменьшение шума, проникающего наружу.

Для всех режимов это действие может быть оптимизировано, если два шумоподавателя будут установлены один за другим.

Подключение прибора к электросети должно осуществляться квалифицированным специалистом-электриком, который хорошо знает и тщательно соблюдает действующие инструкции предприятий электроснабжения и дополнения к ним.

Неправильно выполненные работы по монтажу, техобслуживанию и ремонту могут быть причиной серьезной опасности для пользователя, за которую производитель ответственности не несет.

Кухонную вытяжку можно подключать только к смонтированной согласно действующим нормам розетке с заземляющим контактом AC 230 В ~ 50 Гц.

Электропроводка должна быть выполнена согласно существующим требованиям.

Для повышения безопасности рекомендуется включать в цепь питания прибора устройство защитного отключения УЗО с током срабатывания 30 мА.

Рекомендуется подключение вытяжки через электрическую розетку, так как это облегчит сервисное обслуживание. Убедитесь, что после встраивания прибора розетка останется доступной.

Если после встраивания вытяжки розетка будет не доступна или предусмотрено стационарное подключение, то во время монтажа необходимо установить устройство отключения от сети для каждого полюса.

качестве такого устройства используются выключатели с расстоянием между контактами не менее 3 мм. К ним относятся линейные выключатели, предохранители и защитные устройства (EN 60335).

Необходимые параметры подключения Вы найдете на типовой табличке, которая будет видна после извлечения жироулавливающих фильтров.

Проверьте, соответствуют ли эти данные напряжению и частоте электросети.

Дополнительно для Украины

Внимание! Это изделие сконструировано для подключения к сети переменного тока с защитным (третьим) проводом заземления (зануления), которое соответствует требованиям п.7.1 "Правил устройства электроустановок".

Для Вашей безопасности подключайте прибор только к электросети с защитным заземлением (занулением). Если Ваша сеть или розетка не имеет защитного заземления (зануления), обратитесь к квалифицированному специалисту.

Не переделывайте штепсельную вилку и не используйте переходные устройства.

ПОМНИТЕ! ПРИ ПОДКЛЮЧЕНИИ К СЕТИ БЕЗ ЗАЩИТНОГО ЗАЗЕМЛЕНИЯ (ЗАНУЛЕНИЯ) ВОЗМОЖНО ПОРАЖЕНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!

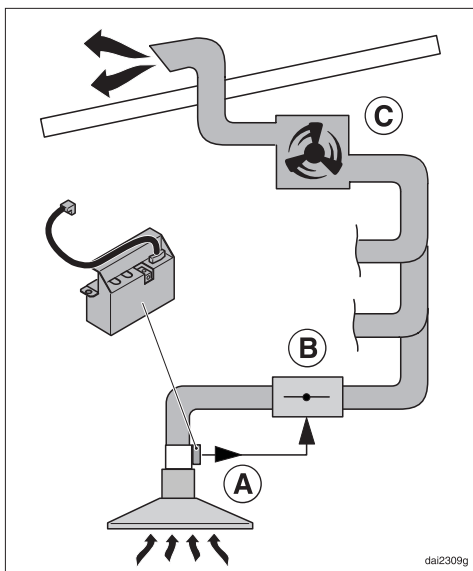
Работа вытяжки с модулем управления DSM 400

Для комбинирования вытяжки с другими устройствами необходимо приобрести дополнительную принадлежность - модуль управления Miele DSM 400.

Благодаря ему возможно:

Использование изолированных управляющих контактов

Это нужно для управления другим прибором с помощью кнопки Вкл/Выкл ① вытяжки.



Не находящийся под потенциалом контакт модуля DSM 400 ① может, например, использоваться в вытяжке серии ...EXT, которая подключена к центральной вытяжной системе. Этот контакт может использоваться для управления запирающим клапаном с электроприводом ②, включенным в цепь центральной вытяжной системы ③.

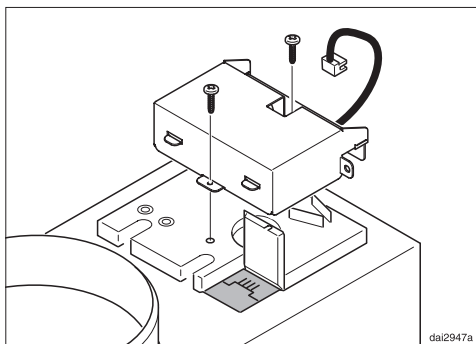
Компоненты центральной вытяжной системы не входят в программу поставок Miele.

В любом случае рекомендуем обратиться за консультацией к специалисту по эксплуатации печного/вытяжного оборудования.

Подключение кнопочного выключателя с подсветкой

Модуль управления позволяет включать освещение вытяжки также с помощью кнопочного выключателя с подсветкой, интегрированного в систему домашней электропроводки.

Монтаж



Монтаж модуля управления выполняется у верхней стороны корпуса.

Электроподключение компонентов системы к модулю управления должен выполнять специалист по электромонтажу.

Если Вы не можете самостоятельно устранить неисправности, обращайтесь, пожалуйста, в сервисную службу Miele.

Информацию о сервисной службе Miele и условиях гарантии Вы найдете в разделе "Гарантия качества товара".

Сервисной службе необходимо сообщить название модели и заводской номер Вашего прибора. Эти данные Вы найдете на типовой табличке, которая будет видна после извлечения жиросебяющих фильтров.

Сертификат (только для РФ)

POCC DE.ME10.B12417

POCC DE.ME10.B12418

(для вытяжек с выносным мотором)
с 21.05.2012 по 21.05.2015

Соответствует требованиям:

ГОСТ Р 52161.2.31-2007,

ГОСТ Р 51318.14.1-2006 (Р. 4),

ГОСТ Р 51318.14.2-2006 (Р. 5),

ГОСТ Р 51317.3.2-2006 (Р. 6, 7),

ГОСТ Р 51317.3.3-2008

Нижеследующая информация актуальна только для Украины:

соответствует требованиям

"Технического регламента ограничения использования некоторых небезопасных веществ в электрическом и электронном оборудовании (2002/95/ЕС)"

Постановление Кабинета Министров Украины от 03.12.2008 № 1057

Технические данные

Общая потребляемая мощность*	280 Вт
Двигатель вентилятора*	180 Вт
Освещение	2 x 50 Вт
Напряжение сети	АС 230 В
Частота сети	50 Гц
Предохранитель	10 А
Длина подводящего электропровода	1,5 м
Вес	
DA 3460	12 кг
DA 3460 EXT	10 кг
DA 3480	13,5 кг
DA 3490	14 кг
DA 3490 EXT	12 кг

*Общая потребляемая мощность и производительность вывода воздуха приборов модельного ряда ...EXT зависят от подключенного выносного вентилятора.

Модельный ряд ...EXT:
Длина соединительного кабеля для подключения внешнего вентилятора
..... 1,9 м

Мощность вентилятора*

Производительность вывода воздуха согласно EN 61591

Режим отвода воздуха ш 150 мм:

Уровень I	150 м ³ /ч
Уровень II	275 м ³ /ч
Уровень III	400 м ³ /ч
Интенсивный уровень	550 м ³ /ч

Производительность в режиме циркуляции с угольным фильтром:

Уровень I	80 м ³ /ч
Уровень II	180 м ³ /ч
Уровень III	280 м ³ /ч
Интенсивный уровень	350 м ³ /ч

Дополнительно приобретаемые принадлежности для работы в режиме циркуляции:

- Монтажный комплект DUU 151
- Угольный фильтр Miele DKF 13-1 с активированным углем

Уважаемый покупатель!

Гарантийный срок на бытовую технику, ввезенную на территорию страны приобретения через официальных импортеров составляет 24 месяца, при условии использования изделия исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности.

На аксессуары и запасные части, приобретаемые отдельно, не в составе основного товара, гарантийный срок не устанавливается.

Гарантийный срок исчисляется с даты передачи товара покупателю. Пожалуйста, во избежание недоразумений, сохраняйте документы, подтверждающие передачу товара (товарные накладные, товарные чеки и иные документы, подтверждающие передачу товара в соответствии с требованиями действующего законодательства) и предъявляйте их сервисным специалистам при обращении за гарантийным обслуживанием.

В течение гарантийного срока Вы можете реализовать свои права на безвозмездное устранение недостатков изделия и удовлетворение иных установленных законодательством требований потребителя в отношении качества изделия, при условии использования изделия по назначению и соблюдения требований по установке, подключению и эксплуатации изделия, изложенных в настоящей инструкции.

В случае выполнения подключения третьими лицами сохраняйте документы, свидетельствующие об оплате и выполнении услуг по установке и подключению.

Внимание! Каждое изделие имеет уникальный заводской номер. Заводской номер позволяет установить дату производства изделия и его комплектацию. Называйте заводской номер изделия при обращении в сервисную службу Miele, это позволит Вам получить более быстрый и качественный сервис.

В случае устранения сервисной службой Miele неполадок оборудования в период действия гарантийного срока посредством замены детали указанного оборудования, клиент обязан вернуть представителю сервисной службы демонтированную деталь по окончании ремонта (в момент устранения неполадки оборудования).

Сервисная служба Miele оставляет за собой право отказать в гарантийном обслуживании в случаях:

В случае устранения сервисной службой Miele неполадок оборудования в период действия гарантийного срока посредством замены детали указанного оборудования, клиент обязан вернуть представителю сервисной службы демонтированную деталь по окончании ремонта (в момент устранения неполадки оборудования).

Гарантийное обслуживание не производится в случаях:

- Обнаружения механических повреждений товара;
- Неправильного хранения и/или небрежной транспортировки;
- Обнаружения повреждений, вызванных недопустимыми климатическими условиями при транспортировке, хранении и эксплуатации;
- Обнаружения следов воздействия химических веществ и влаги;
- Несоблюдения правил установки и подключения;
- Несоблюдения требований инструкции по эксплуатации;
- Обнаружения повреждений товара в результате сильного загрязнения;
- Обнаружения повреждений в результате неправильного применения моющих средств и расходных материалов или использования не рекомендованных производителем средств по уходу;
- Обнаружения признаков разборки, ремонта и иных вмешательств лицами, не имеющими полномочий на оказание данных услуг;
- Включения в электрическую сеть с параметрами, не соответствующими ГОСТу, ДСТУ;
- Повреждений товара, вызванных животными или насекомыми;
- Противоправных действий третьих лиц;

Гарантия качества товара

- Действий непреодолимой силы (пожара, залива, стихийных бедствий и т.п.);
- Нарушения функционирования товара вследствие попадания во внутренние рабочие объемы посторонних предметов, животных, насекомых и жидкостей.

Гарантийное обслуживание не распространяется на:

- работы по регулировке, настройке, чистке и прочему уходу за изделием, оговоренные в настоящей Инструкции по эксплуатации;
- работы по замене расходных материалов (элементов питания, фильтров, лампочек освещения, мешков-пылесборников, и т.д.), оговоренные в настоящей Инструкции по эксплуатации.

Недостатками товара не являются:

- запах нового пластика или резины, издаваемый товаром в течение первых дней эксплуатации;
- изменение оттенка цвета, глянца частей оборудования в процессе эксплуатации;
- шумы (не выходящие за пределы санитарных норм), связанные с принципами работы отдельных комплектующих изделий, входящих в состав товара:
 - вентиляторов
 - масляных/воздушных доводчиков дверей
 - водяных клапанов
 - электрических реле
 - электродвигателей
 - ремней
 - компрессоров
- шумы, вызванные естественным износом (старением) материалов:
 - потрескивания при нагреве/охлаждении
 - скрипы
 - незначительные стуки подвижных механизмов
- необходимость замены расходных материалов и быстроизнашивающихся частей, пришедших в негодность в результате их естественного износа.

Сервисные центры Miele

Сервисная сеть Miele включает в себя собственные сервисные центры в Москве, Санкт-Петербурге, Киеве и Алматы, региональных сервисных специалистов Miele и партнерские сервисные центры в регионах. Со списком городов, в которых представлен сервис Miele, Вы можете ознакомиться на интернет-сайте компании:

для России: www.miele.ru

для Украины: www.miele.ua

для Казахстана: www.miele.kz

В случае необходимости сервисной поддержки просим обращаться по телефонам "Горячей линии", указанным на странице **Контактная информация о Miele**.

Контактная информация о Miele

По всем вопросам, связанным с приобретением техники, приобретением дополнительных принадлежностей и расходных материалов, а также в случае необходимости сервисной поддержки просим обращаться по телефону "Горячей линии".

Российская Федерация

Горячая линия для РФ 8-800-200-29-00 (звонок бесплатный на всей территории РФ)

E-mail: service@miele.ru

Internet: www.miele.ru

Адрес ООО Миле СНГ

125284 Москва,

Ленинградский проспект, 31А, стр.1

Адрес филиала ООО Миле СНГ в г. Санкт-Петербурге

197046 Санкт-Петербург

Петроградская наб., 18 а

Украина

ООО "Миле"

ул. Жилианская 48, 50А, Киев, 01033 БЦ "Прайм"

Тел. 0 800 500290 (звонок со стационарного телефона на территории Украины бесплатный)

(044) 496 03 00

Факс (044) 494 22 85

E-mail: info@miele.ua

Internet: www.miele.ua

Республика Казахстан

ТОО "Миле"

050059, г. Алматы Проспект Аль-Фараби, 13

Тел. (727) 311 11 41

Факс (727) 311 10 42

Горячая линия 8-800-080-53-33

E-mail: info@miele.kz

Internet: www.miele.kz

Другие страны СНГ

По всем вопросам приобретения дополнительных принадлежностей и расходных материалов, а также в случае необходимости сервисной поддержки, просим обращаться к продавцу, у которого Вы приобрели это изделие.

Внимание!

Условия гарантии в данных странах (в силу местного законодательства) могут быть иными.

Уточнить условия гарантии можно у продавца.

Контактные данные продавцов в странах СНГ можно получить в контактном центре

ООО Миле СНГ

Тел. +7 (495) 745 89 90

Факс + 7 (495) 745 89 84

E-mail: info@miele.ru

Miele

Производитель:

Миле & Ци. КГ, Карл-Миле-штрассе, 29, 33332 Гютерсло, Германия
Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Deutschland

Изготовлено на заводе:

Империа-Верке оНГ, Миле-штрассе, 1, 59759 Арнсберг, Германия
Imperial Werke oHG, Miele-Straße 1, 59759 Arnsberg, Deutschland

Импортеры:

ООО Миле СНГ
Российская Федерация и
страны СНГ
125284 Москва,
Ленинградский пр-т, д. 31а, стр. 1
Телефон: (495) 745 8990
8 800 200 2900
Телефакс: (495) 745 8984

ООО "Миле"
ул. Жилианская 48, 50А
01033 Киев, Украина
Телефон: + 38 (044) 496 0300
Телефакс: + 38 (044) 494 2285

Internet: www.miele.ua
E-mail: info@miele.ua



Internet: www.miele.ru
E-mail: info@miele.ru

ТОО Миле
Казахстан
050059, г. Алматы
Проспект Аль-Фараби, 13
Тел. (727) 311 11 41
8-800-080-53-33
Факс (727) 311 10 42



www.miele-shop.com

